



SEDI DEI CONVEGNI
ROMA, Jolly Hotel Midas, Via Aurelia, 800 - 00165 Roma
MILANO, Museo Diocesano, Corso di Porta Ticinese, 95 - 20123 Milano
VENEZIA, Museo Diocesano S.Apollonia, Castello 4312 - 30122 Venezia

ORARIO DEI CONVEGNI
Registrazione: dalle ore 9,15 - **Inizio lavori:** ore 9,45
Piccolo lunch: ore 13,30 - **Chiusura lavori:** ore 18,00

ISCRIZIONE E PAGAMENTO
 La scheda di iscrizione* deve essere trasmessa ad AIDI completa di una e/o più adesioni 7 giorni prima della data del primo convegno, a:
 via mail: aidi@aidiluce.it - via fax: +39 02 3310 6393

Il pagamento va effettuato ad AIDI tramite:
 • Bonifico Bancario IBAN: IT58 M056 9601 6000 0001 0413X67
 • mezzo c/c postale n. 53349205 da anticipare via mail o via fax
 * (Scaricabile anche dal sito www.aidiluce.it/ARCHIVIO_EVENTI/Eventi_AIDI/)

QUOTE DI PARTECIPAZIONE

	1 convegno	2 convegni	3 convegni
STUDENTI			
Socio AIDI	€ 30	€ 50	€ 75
Non Socio	€ 55	€ 95	€ 135
Nuovo Socio AIDI 2009 *	€ 45	€ 65	€ 90
INDIVIDUALI			
Socio AIDI	€ 60	€ 110	€ 155
Non Socio	€ 75	€ 145	€ 200
Nuovo Socio Aidi 2009 *	€ 90	€ 140	€ 185
CEI			
Sacerdoti, rappres. diocesani	€ 60	€ 110	€ 155
Nuovo socio Aidi 2009 *	€ 90	€ 140	€ 185

* In occasione del 50 esimo anniversario di AIDI, compresa l'iscrizione all'associazione (modulo d'iscrizione all'AIDI scaricabile dal sito www.aidiluce.it/ISCRIVITI/) e l'abbonamento alla rivista LUCE.



COMMISSIONE SCIENTIFICA PER L'ILLUMINAZIONE DEGLI SPAZI LITURGICI
 Lorenzo Fellin (*Presidente*), Mons. Giancarlo Santi (*Vicepresidente*), Silvano Oldani (*Segretario generale AIDI*), Donatella Forconi (*Segreteria Commissione*), Mario Bonomo, Giorgio della Longa, Marco Dipilato, Gianni Forcolini, Anty Pansera, Paolo Soardo, Chiara Carucci, Elena Pedrotti (*Partecipano alla Commissione*)

COORDINAMENTO CONVEGNI
 Donatella Forconi

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA E ISCRIZIONI
 AIDI Associazione Italiana di Illuminazione
 Via Traiano 7 - 20149 Milano Italia
 Tel. + 39 023313463 - Fax + 39 023310 6393 - aidi@aidiluce.it

IL PROGRAMMA GENERALE È CONSULTABILE SU:
<http://www.aidiluce.it> - <http://www.chiesacattolica.it>

PER ULTERIORI INFORMAZIONI:
 • Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici
 tel. + 39 06 66398455 - unbc@chiesacattolica.it
 • Servizio Nazionale per l'Edilizia di Culto
 tel. + 39 06 66398448 - edeulto@chiesacattolica.it



ASSOCIAZIONE ITALIANA DI ILLUMINAZIONE
 LA CULTURA DELLA LUCE - THE CULTURE OF THE LIGHT

Via Traiano 7, 20149 Milano - tel. + 39 023313463 - fax + 39 0233106393 - aidi@aidiluce.it - www.aidiluce.it



ASSOCIAZIONE ITALIANA DI ILLUMINAZIONE
 LA CULTURA DELLA LUCE - THE CULTURE OF THE LIGHT

CON IL PATROCINO DI:
 Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici della CEI
 Servizio Nazionale per l'Edilizia di Culto della CEI

Invita ai Convegni

Luce per le Chiese: Quale illuminazione nei luoghi di culto?

Roma, 11 febbraio
 Milano, 26 marzo
 Venezia, 27 maggio



IN COLLABORAZIONE CON:



L'ENERGIA CHE TI ASCOLTA.



L'illuminazione artificiale delle chiese antiche e di quelle moderne e contemporanee costituisce un tema affascinante e allo stesso tempo molto impegnativo. Le esigenze liturgiche da una parte e le nuove tecnologie dall'altra pongono ai progettisti grandi sfide, che divengono anche preziose opportunità, purché le si sappia cogliere in tutta la loro ricchezza e valore. Un luogo di culto, nella rinnovata attenzione posta dalla Riforma del Concilio Vaticano II, si caratterizza in primis per le celebrazioni liturgiche che in essa si svolgono, a partire dall'Eucaristia fino ai riti sacramentali, poi per la preghiera privata o personale. Allo stesso tempo, c'è da considerare la funzione di contenitore di opere d'arte che una chiesa inevitabilmente riveste, come anche il suo frequente prestarsi a eventi culturali consoni alla sacralità del luogo. Ne discende che altro è illuminare una chiesa per la liturgia, altro è illuminarla per la preghiera, altro ancora è creare l'illuminazione adatta all'accoglienza dei turisti o ad ospitare un concerto o una sacra rappresentazione. Nell'intento di fornire un ausilio ai progettisti chiamati ad affrontare temi tanto delicati e complessi, AIDI ha dato vita a una Commissione di studio composta da esperti con esperienze e sensibilità diverse. La Commissione ha dedicato due anni di lavoro ad alcuni seminari, che hanno visto la partecipazione di storici dell'architettura e della liturgia, alle analisi di numerosi casi di studio di grande importanza, allo scambio di informazioni interdisciplinari. Ora AIDI è in grado di presentare parte del lavoro svolto, attraverso alcune riflessioni fondative di natura teologica e tecnica e una proposta di linee guida per la progettazione della luce nelle chiese. Al fine di rendere meglio visibile questo lavoro, AIDI in collaborazione con due Uffici della Segreteria Generale della CEI e in corrispondenza del suo 50 esimo anniversario, organizza a **Roma, Milano e Venezia**, tre convegni coordinati e diversificati tra loro, che vedranno tra i relatori biblisti, liturgisti, teologi, progettisti della luce, esperti e docenti nelle discipline afferenti al progetto della luce.

E' prevista una pubblicazione scientifica che conterrà anche gli atti dei tre convegni.



PROGRAMMA ROMA - 11 FEBBRAIO 2009

APERTURA DEI LAVORI

S. E. Mons. Mariano Crociata, Segretario Generale CEI

Paolo Soardo, Coordinatore Comitato Nazionale CIE

INTRODUZIONE - NUOVE CHIESE
Don Giuseppe Russo, Responsabile Servizio Nazionale per l'Edilizia di Culto (CEI)

I PARTE - LE RAGIONI TEOLOGICHE

Padre Silvano Maggiani o.s.m., Pontificia Facoltà Teologica "Marianum" di Roma
Liturgia e luce

Mons. Carmelo Pellegrino, Pontificia Università Gregoriana di Roma
La luce nella tradizione biblica

II PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU NUOVE CHIESE

Corrado Terzi, Facoltà di Architettura, Università "La Sapienza" di Roma
L'illuminazione dello spazio sacro nel contemporaneo

Giorgio della Longa, Scuola Superiore di Studi sulla Città e il Territorio, Università di Bologna
Nuove chiese e illuminazione artificiale: il caso italiano

DIBATTITO

PICCOLO LUNCH

INTRODUZIONE - CHIESE STORICHE

Don Stefano Russo, Direttore Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici (CEI)

III PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU CHIESE STORICHE

Francesco Bianchi, Facoltà di Architettura, Università di Roma Tre
Esperienze di progetto e di ricerca

Gianni Forcolini, Facoltà di Design Politecnico di Milano
Analisi e rilievi in alcune chiese di Milano

CONCLUSIONI - PROPOSTE PER LINEE GUIDA PER LA PROGETTAZIONE DELLA LUCE NELLE CHIESE

Mons. Giancarlo Santi, Vicepresidente Commissione Scientifica AIDI per Illuminazione Spazi Liturgici

PROGRAMMA MILANO - 26 MARZO 2009

APERTURA DEI LAVORI

Saluti Paolo Biscottini, Direttore Museo Diocesano

S. E. Mons. Franco Giulio Brambilla

Stefano Cetti, Presidente AIDI

Giancarlo Zappa, Direttore Generale IMQ Istituto Italiano del Marchio di Qualità

INTRODUZIONE - NUOVE CHIESE
Don Vincenzo Barbante, Delegato Regionale per l'Edilizia di Culto (CEI)

I PARTE - LE RAGIONI TEOLOGICHE

S.E. Mons. Franco Giulio Brambilla, Facoltà Teologica dell'Italia Settentrionale
La Luce nella prospettiva teologica e pastorale

Mons. Crispino Valenziano, Pontificio Istituto Liturgico Sant'Anselmo
La luce nella architettura delle chiese

II PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU NUOVE CHIESE

Gianni Ottolini, Facoltà di Architettura Politecnico di Milano
La luce nelle chiese moderne della Diocesi di Milano

Anty Pansera, Accademia di Brera di Milano
La progettazione del sacro nella luce alle Biennali di Monza e alle Triennali di Milano

DIBATTITO

PICCOLO LUNCH

INTRODUZIONE - CHIESE STORICHE

Carlo Capponi, Responsabile Ufficio Beni Culturali Ecclesiastici ed Arte Sacra della Diocesi di Milano

III PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU CHIESE STORICHE

Mario Bonomo, Facoltà di Design Politecnico di Milano
Progetti d'illuminazione

Gianni Forcolini, Facoltà di Design Politecnico di Milano
Storia degli impianti d'illuminazione del Duomo di Milano

CONCLUSIONI - PROPOSTE PER LINEE GUIDA PER LA PROGETTAZIONE DELLA LUCE NELLE CHIESE

Mons. Giancarlo Santi, Vicepresidente Commissione Scientifica AIDI per Illuminazione Spazi Liturgici

PROGRAMMA VENEZIA - 27 MAGGIO 2009

APERTURA DEI LAVORI

S. E. Mons. Angelo Scola, Patriarca di Venezia

Silvano Oldani, Segretario Generale AIDI

INTRODUZIONE - NUOVE CHIESE
Giuliano Pavone, Direttore Ufficio Tecnico Patriarcato di Venezia

I PARTE - LE RAGIONI TEOLOGICHE

Mons. Pier Angelo Sequeri, Facoltà Teologica dell'Italia Settentrionale
Luce e Liturgia

Mons. Enrico Mazza, Università Cattolica di Milano
La luce nelle chiese

II PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU NUOVE CHIESE

Lorenzo Fellin, Università di Padova
L'ingegneria e la gestione della luce per la Liturgia: questioni aperte

Marina Vio, IUAV Venezia
La luce nelle architetture di chiese contemporanee

DIBATTITO

PICCOLO LUNCH

INTRODUZIONE - CHIESE STORICHE

Don Giammatteo Caputo, Direttore dell'Ufficio Promozione Beni Culturali Patriarcato di Venezia

III PARTE - ESPERIENZE E RICERCHE SU CHIESE STORICHE

Francesca Migliorato, Responsabile Illuminazione Artistica Enel Sole
Esperienze di progetto e di ricerca

Ettore Vio, Proto di San Marco
Storia degli interventi sulla luce in San Marco

CONCLUSIONI - PROPOSTE PER LINEE GUIDA PER LA PROGETTAZIONE DELLA LUCE NELLE CHIESE

Mons. Giancarlo Santi, Vicepresidente Commissione Scientifica AIDI per Illuminazione Spazi Liturgici

LUCE PER LE CHIESE QUALE ILLUMINAZIONE NEI LUOGHI DI CULTO?

SCHEDA DI ISCRIZIONE AL CONVEGNO DI

ROMA MILANO VENEZIA TOT. CONVEGNI N°

Nome

Cognome

Socio AIDI

Studente Individuale Sacerdote, rappresentante diocesano

Nuovo Socio AIDI 2009

Professione

Azienda/Ente

Via

Cap/Città

Tel e Cell

Fax

E-mail

C.F.

P.IVA

Pagherò tramite:

BONIFICO BANCARIO CONTO C/C

Data Firma

Autorizzo a inserire i miei dati in conformità al D.lgs.30.6.2003

Data Firma

Scheda da trasmettere ad AIDI entro 7 giorni prima della data del convegno a:

Fax: +39 02 3310 6393 E-mail: aidi@aidiluce.it